

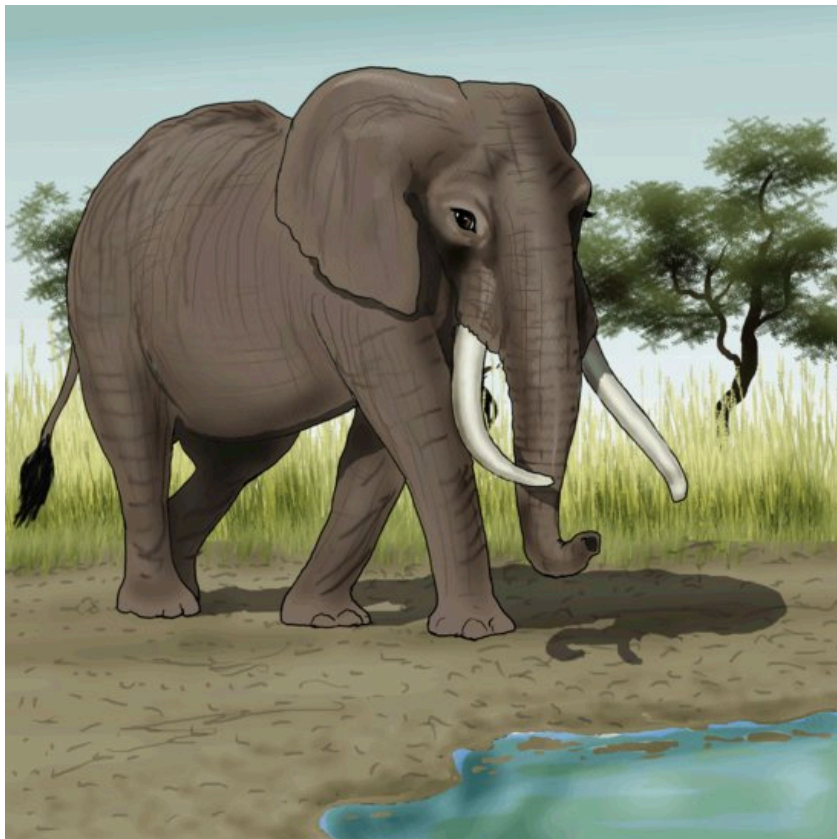


Kuën leyni

Both Khor Nyuon

Rob Owen

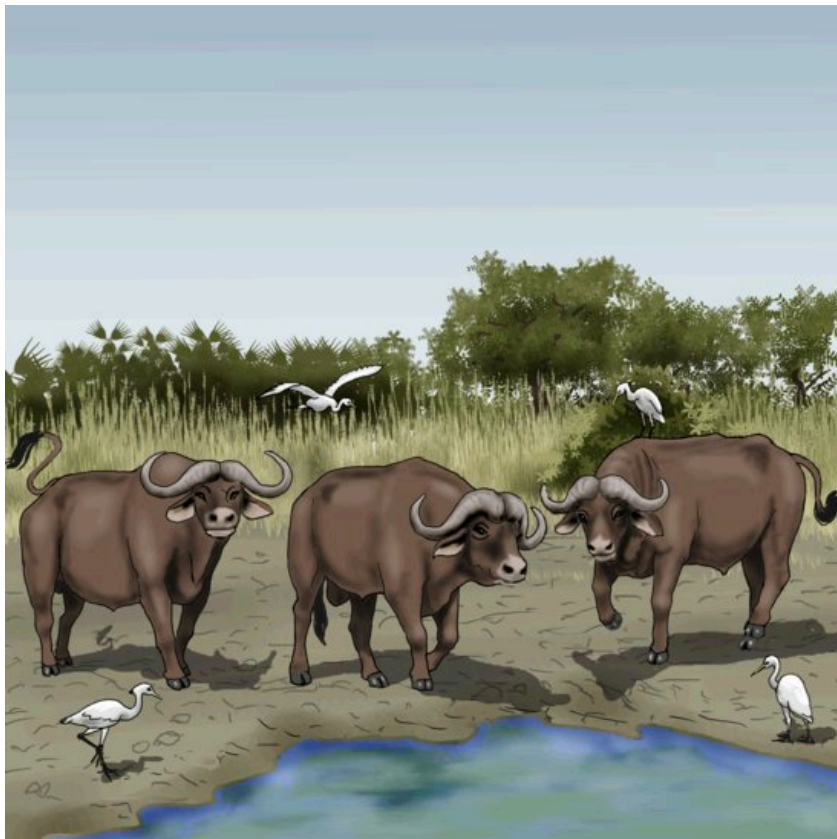
Thok Nath (Nuer)



Guṛ kəl wëë
maath kɛ p̣i.



Guëc dąŋ rɛw wäke
maath kɛ p̣i.



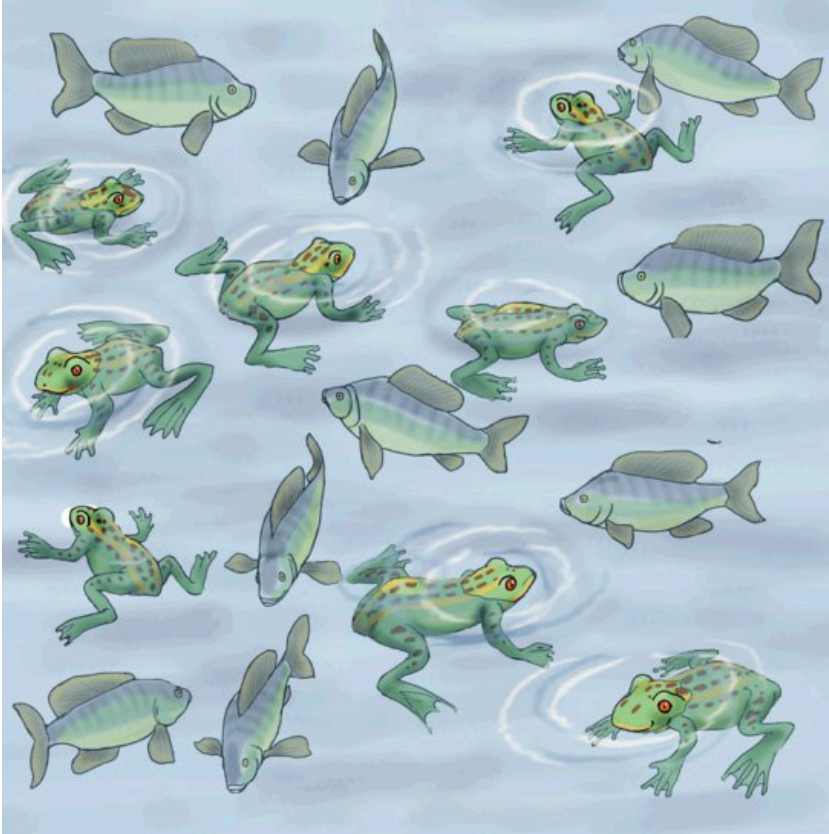
Mök dąŋ diṛk keŋe
diit dąŋ ɲuaan
wäke maath ke pi
bä.



Thiil dāṅ dhiēc
kεε dīeri dāṅ
bākel wāke pīini.



Cɔtriaali dɔŋ bärɔw
rinke püni.



Guëëk dḡḡ bädäk
kenε rεc dḡḡ
bänuan teke ket rεy
pḡḡni.



Lony kəl tēē rōtdä.
Jən bā gōōrε mąth
pīini. Əŋa dual kε
lony ɔ?



Guɔr tää mäth pīini
kɛnɛ lony kɛɛl.

Kuën leyni

Author - Clare Verbeek, Thembanani Dladla and Zanele Buthelezi

Translation - Both Khor Nyuon, Ghai Wichdhour Kerjiok and Stephen Tut Puol

Illustration - Rob Owen

Language - Thok Nath (Nuer)

Level - First words

© School of Education and Development (UKZN) and African Storybook Initiative 2007

Creative Commons: Attribution 4.0

Source www.africanstorybook.org

Original source <http://cae.ukzn.ac.za/resources/seedbooks.aspx>

